Nikon

En

Fr

# P-223 Riflescope

## 3×32 3-9×40 4-12×40

## Instruction manual/Mode d'emploi

Manufacturer: NIKON VISION CO., LTD.
3-25, Futaba 1-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 142-0043, Japan

Printed in the Philippines (778C)1E/1307

En

Congratulations on your choice of a Nikon P-223 Riflescope. Your new scope is the finest example of Nikon's rugged and durable construction and precision bright optics; important qualities for a serious shooter's riflescope.

Whether you use your scope for hunting or for target shooting, the procedure for mounting is identical. A set of high-quality steel mounting rings which have a standard diameter of 1 in (25.4 mm) are required to mount the scope. Follow the ring manufacturer's instructions for mounting procedures. After mounting the scope on your rifle, follow the procedures for reticle alignment.

IT IS IMPORTANT THAT YOUR NIKON RIFLESCOPE IS MOUNTED PROPERLY AND THAT CAREFUL CONSIDERATION BE GIVEN WHENMOUNTING YOUR NIKON RIFLESCOPE ON A FIREARM.
WE HIGHLY RECOMMEND THAT YOUR NIKON RIFLESCOPE BE MOUNTED ON YOUR FIREARM BY AN EXPERIENCED, REPUTABLE GUNSMITH.
THE USER ASSUMES ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR HAVING THE NIKON RIFLESCOPE PROPERLY MOUNTED TO A FIREARM AND USING THE NIKON RIFLESCOPE PROPERLY.
ALWAYS CHECK THE CONDITION OF YOUR MOUNTING SYSTEM PRIOR TO USING YOUR FIREARM.

**SUPPLIED ITEM(S)**

Body ········· 1 piece
Eyepiece cap ········· 1 pair
Objective cap

* Specifications and design are subject to change without notice.
* No reproduction in any form of this manual, in whole or in part (except for brief quotations in articles or reviews), may be made without written authorization from NIKON VISION CO., LTD.



En

**Caution**

(1) Do NOT look at the sun through the riflescope. It will permanently damage your eye. This precaution applies to all optical devices, such as cameras and binoculars.
(2) The riflescope is effectively sealed against moisture and dust. You may use your scope safely either in the rain or in dusty climates. To preserve the appearance of the scope, we recommend that it be dried and cleaned prior to storage. Use a soft cloth for cleaning metal surfaces and use photographic lens tissue to clean the scope's lenses.

When setting the reticle for hunting, you should determine your standard range and then adjust the reticle based upon that target distance. For targets which vary from that standard distance, according to personal preference, you may simply adjust the position of the reticle in relation to your target, or you may wish to use the procedure for trajectory compensation.

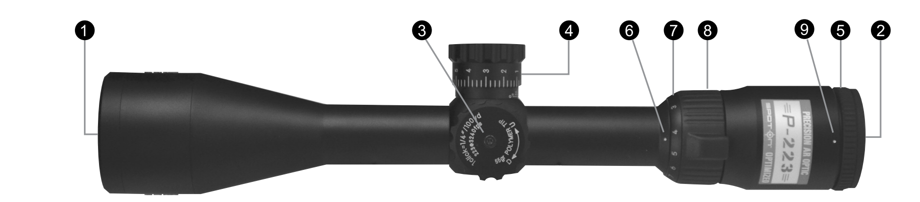
We hope that you will enjoy your new Nikon P-223 Riflescope for many years to come. Enjoy using it, and above all, always follow safe shooting procedures.

N.B. Export of the products* in this manual may be controlled under the laws and relatives of the exporting country. Appropriate export procedure, such as obtaining of export license, shall be required in case of export.
*Products: Hardware and its technical information (including software)

# 1. Nomenclature

3×32

Fig. 1-1




3-9×40
4-12×40

Fig. 1-2

1 *Objective lens*
2 *Eyepiece lens*
3 *Elevation adjustment turret*
4 *Windage adjustment turret*
5 *Eyepiece adjustment*
6 *Power index dot**
7 *Power scale**
8 *Power selector ring**
9 *Diopter index dot*

*3-9×40 and 4-12×40 only





# 2. Specifications

| Model | | 3×32 | 3-9×40 | 4-12×40 |
|---|---|---|---|---|
| Actual Magnification | | 3× | 3-9× | 4-12× |
| Objective Diameter | (mm) | 32 | 40 | 40 |
| Exit Pupil | (mm) | 10.7 | 4.4 (@ 9×) | 3.3 (@ 12×) |
| Eye Relief ** | (mm)<br>(in) | 86.4<br>3.4 | 91-91<br>3.6-3.6 | 94-94<br>3.7-3.7 |
| Tube Diameter | (mm)<br>(in) | 25.4<br>1 | 25.4<br>1 | 25.4<br>1 |
| Objective Tube Diameter | (mm)<br>(in) | 39.3<br>1.55 | 50.3<br>1.98 | 50.3<br>1.98 |
| Outside Diameter of Eyepiece | (mm)<br>(in) | 41<br>1.61 | 44<br>1.73 | 44<br>1.73 |
| Adjustment Graduation | | 1 click: 14 mm @ 100 m<br>1 click: 1/4 in @ 100 yd | 1 click: 7 mm @ 100 m<br>1 click: 1/4 in @ 100 yd | 1 click: 7 mm @ 100 m<br>1 click: 1/4 in @ 100 yd |
| Max Internal Adjustment (Elevation & Windage) | *(MOA) | 150 | 80 | 60 |
| Parallax Setting | (m)<br>(yd) | 91.44<br>100 | 91.44<br>100 | 91.44<br>100 |
| Field of View at 100 m/yd ** | (m)<br>(ft) | 11.87<br>35.6 | 11.3-3.8<br>33.8-11.3 | 7.9-2.6<br>23.6-7.9 |
| Length | (mm)<br>(in) | 206<br>8.1 | 314<br>12.4 | 357<br>14.1 |
| Weight | (g)<br>(oz) | 345<br>12.2 | 485<br>17.1 | 495<br>17.5 |

*MOA = Minute of Angle ** (at minimum magnification)-(at maximum magnification)

## 3. Instructions

### (1) Focusing

1. Look through the eyepiece with your eye positioned about 4 in (10 cm) away from the eyepiece to see either the BDC Carbine reticle (Fig. 3-1), or the BDC 600 reticle (Fig. 3-2), depending on your purchased product.
   Be sure your eye is positioned with proper alignment and with proper eye relief, otherwise the view will "black out."

2. Point the objective end of the scope at the sky (do NOT point it at the sun) or at a plain unpatterned wall.

3. Turn the eyepiece adjustment counter-clockwise and then turn it clockwise until the reticle appears sharp.



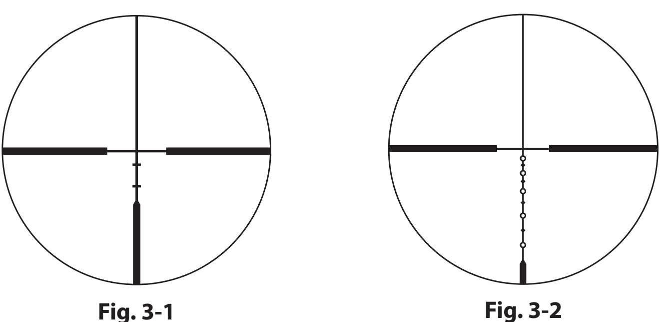



**Fig. 3-1** **Fig. 3-2**



### BDC Carbine reticle

This reticle allows the shooter to quickly and accurately engage targets out to 600 yd (548.64 m) with the speed needed to match the AR Carbine's versatility and mobility. The reticle is designed for a 200 yd (182.88 m) zero, with the first hash mark below the center crosshair representing 400 yd (365.76 m) and the second hash mark representing 600 yd (548.64 m) using a 55-grain polymer-tipped bullet with a muzzle velocity of approximately 3240 fps (987.55 m/s).

### BDC 600 reticle

Developed specifically for the trajectory of the .223 Rem./5.56 NATO round with a 55-grain polymer-tipped bullet (3240 fps (987.55 m/s)), the BDC 600 reticle offers shooters unique open circle aiming points and hash marks from 100 to 600 yd (91.44 to 548.64 m). Refer to the BDC 600 section of "Guide to using the BDC Reticle".

**(2) Magnification**

- The P-223 riflescope has fixed or variable magnification. For the magnification system of your riflescope and other details, see "2. Specifications".
  To change powers, just rotate the power selector ring until the desired magnification appears adjacent to the power index dot.

**(3) Adjustment of the riflescope**

Sighting through the riflescope, align the rifle with your aiming point on the target and shoot a trial round. If the bullet does not hit the aiming point, adjust the elevation and windage adjustment turrets as follows:

- If the bullet hits under the aiming point, turn the elevation adjustment turret (counter-clockwise) in the direction of the arrow marked "U" for up. If the bullet hits high, turn the elevation adjustment turret (clockwise) in the direction of the arrow marked "D" for down.
- If the bullet hits to the right of the aiming point, turn the windage adjustment turret (clockwise) in the direction of the arrow marked "L" for left. If the bullet hits to the left of the aiming point, turn the windage adjustment turret (counter-clockwise) in the direction of the arrow marked "R" for right.





**(4) Zero setting of the elevation and windage adjustment turrets**

The elevation/windage adjustment turrets have a retracting system. After the reticle has been adjusted to the point of impact, pull out the adjustment turret. The adjustment turret can now be turned freely. Align the zero number to the index line to set the zero setting, and then release the turret. The turret automatically retracts to the original position.

**Note:**

- The windage and elevation scales of the P-223 riflescope 3×32 are calibrated in divisions of 1/2 minute of angle with a click at intervals of 1/2 minute of angle.
- The windage and elevation scales of the P-223 riflescope 3-9×40 and 4-12×40 are calibrated in divisions of 1/4 minute of angle with a click at intervals of 1/4 minute of angle.
- When adjusting the reticle to the point of aim, remember that 1 minute of angle equals approximately 1 in (2.54 cm) at 100 yd (91.44 m).
  Therefore, if the impact point is 2 in (5.08 cm) low and 1 in (2.54 cm) right at 100 yd (91.44 m) parallax setting, you should adjust 2 minutes of angle up 1 minute of angle left. In the case of 50 yd (45.72 m) parallax setting, the adjusting value is 2×. In the case of 75 yd (68.58 m) parallax setting, the adjusting value is 1.5×.

**(5) Rapid Action Turret Technology with BDC 600 reticle (4-12×40 model only)**

This system, based on the .223 Rem./5.56 NATO round with 55-grain polymer-tipped bullet at an approximate muzzle velocity of 3240 fps (987.55 m/s), simply and effectively allows you to dial in your elevation anywhere from 100 to 600 yd (91.44 to 548.64 m) .

Now you can eliminate holdover with your 4-12×40 with a quick turn of the turret.

Please note that the 4-12×40 model also features a BDC 600 reticle which is also based on the .223 Rem./5.56 NATO round with 55-grain polymer-tipped bullet at an approximate muzzle velocity of 3240 fps (987.55 m/s). The BDC 600 reticle was designed for a 100 yard zero, with circles representing 200, 300, 400, 500 and 600 yd (182.88, 274.32, 365.76, 457.2 and 548.64 m), with hash marks in between each circle representing hold points for 250, 350, 450 and 550 yd (228.60, 320.04, 411.48 and 502.92 m), when the riflescope is set on the highest magnification.

While the reticle is designed for a specific load, with the Spot On Ballistic Match Technology Software (available online at www.nikonhunting.com/spoton) the user can match up virtually any cartridge to the BDC 600 reticle.

The system allows the shooter to eliminate the guesswork and holdover associated with long range shooting by using either the Rapid Action Turret to dial the distance to eliminate holdover or the BDC reticle to compensate for bullet drop, but both systems cannot be used at the same time.

Once you make an elevation adjustment, it changes the zero setting and will alter the impact of the bullet in relation to the circles. The shooter must decide if he wants to dial the distance to eliminate holdover OR use the BDC reticle to compensate for bullet drop.



## Maintenance

En

**(1) Lens cleaning**

To remove dirt or fingerprints, soak gauze or lens cleaning paper (silicone-free paper sold at camera retailers) with a small quantity of absolute alcohol (available from drugstores) and lightly wipe off the affected areas. Wiping with a handkerchief or leather may damage the lens surface and is not recommended.

Dust may scratch the lens surface or corrode the lens.

Brush dust off using a soft oil-free brush.

**(2) Scope exterior**

Use a soft dry cloth to wipe off any dirt or fingerprints that might accumulate.

It is not necessary to oil the scope's surface.

**(3) Windage/elevation adjustment turrets**

These adjustment turrets are permanently lubricated. Do not attempt to lubricate them.

En

**(4) Eyepiece adjustment**

This adjustment is permanently lubricated. Do not attempt to lubricate it.

**(5) Power selector ring**

No lubrication is required for the power selector ring. Do not pull up or remove the rubber covering on the power selector ring.

**Waterproof models:**

The riflescope is waterproof, and will suffer no damage to the optical system if submerged or dropped in water to a maximum depth of 3 ft 3 in (1 m) for up to 10 minutes.

The riflescope offers the following advantages:

- Can be used in conditions of high humidity, dust and rain without risk of damage.
- Nitrogen-filled design makes it resistant to condensation and mold.

Observe the following precautions when using the riflescope:

- The riflescope should not be operated nor held in running water.
- Any moisture should be wiped off before adjusting movable parts (adjustment turret, eyepiece, etc.) of the riflescope to prevent damage and for safety reasons.

To keep your riflescope in optimal condition, Nikon Vision recommends regular servicing by an authorized dealer.



Fr

Bravo pour votre choix : votre nouvelle lunette de visée Nikon P-223 est un parfait exemple de la robustesse, de la longévité et de la précision des instruments d'optique Nikon - des qualités importantes pour tout tireur sérieux.

Que vous utilisiez votre lunette pour la chasse ou pour le tir à la cible, la procédure de montage est la même. Un jeu de bagues de montage en acier de haute qualité d'un diamètre standard de 25,4 mm (1 pouce) est nécessaire au montage de la lunette. Pour le montage, suivez les instructions du fabricant des bagues. Après avoir monté la lunette de visée sur votre fusil, réglez l'alignement du réticule (croisée de fils) comme suit.

IL EST IMPORTANT QUE VOTRE LUNETTE DE VISÉE NIKON SOIT CORRECTEMENT MONTÉE ET QUE VOUS SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS MONTEZ LA LUNETTE DE VISÉE SUR UNE ARME.
NOUS VOUS RECOMMANDONS VIVEMENT DE FAIRE MONTER VOTRE LUNETTE DE VISÉE NIKON SUR VOTRE ARME PAR UN ARMURIER EXPÉRIMENTÉ ET RÉPUTÉ.
L'UTILISATEUR ACCEPTE TOUTE RESPONSABILITÉ CONCERNANT LE MONTAGE DE LA LUNETTE SUR UNE ARME ET CONCERNANT L'UTILISATION DE LA LUNETTE DE VISÉE NIKON.
VÉRIFIEZ TOUJOURS L'ÉTAT DE VOTRE SYSTÈME DE MONTAGE AVANT D'UTILISER VOTRE ARME.

**ÉLÉMENTS FOURNIS**

Boîtier ........ 1
Protecteur d'oculaire ........ 1 paire
Capuchon d'objectif

* Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans notification préalable.

**Précautions**

(1) Ne regardez PAS le soleil par la lunette de visée. Vous vous abîmeriez la vue de façon irrémédiable. Cette précaution s'applique à tous les instruments d'optique, comme les appareils photo et les jumelles.

(2) La lunette de visée est étanche à l'humidité et la poussière. Vous pouvez l'utiliser en toute sécurité sous la pluie et dans les environnements poussiéreux. Pour conserver l'extérieur de la lunette en bon état, nous vous recommandons de sécher et de nettoyer la lunette avant de la ranger. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les parties métalliques et utilisez des papiers pour objectif photo pour nettoyer les objectifs de la lunette.

Pour régler le réticule pour la chasse, vous devrez tout d'abord déterminer la portée standard ; réglez ensuite le réticule sur la base de cette distance de cible. Pour des cibles qui débordent de cette distance standard, selon vos préférences, vous pouvez régler simplement la position du réticule par rapport à la cible, ou bien effectuer une correction de trajectoire.

Nous espérons que votre nouvelle lunette de visée Nikon P-223 vous procurera de longues années de satisfaction. Profitez-en, mais avant tout, respectez toujours les consignes de sécurité en matière de tir.

N.B. : l'exportation des produits* objets de ce manuel risque d'être sujette aux lois en vigueur dans le pays exportateur. La mise en œuvre d'un processus d'exportation adapté, comme l'obtention d'une licence d'exportation, peut s'avérer nécessaire.

*Produits : matériel et informations techniques connexes (y compris le logiciel)



# 1. Nomenclature



**3×32** **Fig. 1-1**



**3-9×40**
**4-12×40** **Fig. 1-2**

1 *Objectif*
2 *Oculaire*
3 *Tourelle de réglage de hausse*
4 *Tourelle de réglage de dérive*
5 *Réglage de l'oculaire*
6 *Point d'index de puissance**
7 *Échelle de puissance**
8 *Bague de sélection de puissance**
9 *Point d'index de dioptrie*

*3-9×40 et 4-12×40 uniquement

## 2. Caractéristiques

Fr

| Modèle | 3×32 | 3-9×40 | 4-12×40 |
|---|---|---|---|
| Grossissement réel | 3× | 3-9× | 4-12× |
| Diamètre d'objectif (mm) | 32 | 40 | 40 |
| Pupille de sortie (mm) | 10,7 | 4,4 (à 9×) | 3,3 (à 12×) |
| Dégagement oculaire ** (mm)<br>(pouces) | 86,4<br>3,4 | 91-91<br>3,6-3,6 | 94-94<br>3,7-3,7 |
| Diamètre de tube (mm)<br>(pouces) | 25,4<br>1 | 25,4<br>1 | 25,4<br>1 |
| Diamètre de tube d'objectif (mm)<br>(pouces) | 39,3<br>1,55 | 50,3<br>1,98 | 50,3<br>1,98 |
| Diamètre extérieur de l'oculaire (mm)<br>(pouces) | 41<br>1,61 | 44<br>1,73 | 44<br>1,73 |
| Graduations de réglage | 1 clic = 14 mm à 100 m<br>1 clic = 1/4 pouce à 100 yards | 1 clic = 7 mm à 100 m<br>1 clic = 1/4 pouce à 100 yards | 1 clic = 7 mm à 100 m<br>1 clic = 1/4 pouce à 100 yards |
| Réglage interne maximal (hausse et dérive) *(MOA) | 150 | 80 | 60 |
| Réglage de parallaxe (m)<br>(yards) | 91,44<br>100 | 91,44<br>100 | 91,44<br>100 |
| Champ linéaire perçu à 100 mètres/yards ** (m)<br>(pieds) | 11,87<br>35,6 | 11,3-3,8<br>33,8-11,3 | 7,9-2,6<br>23,6-7,9 |
| Longueur (mm)<br>(pouces) | 206<br>8,1 | 314<br>12,4 | 357<br>14,1 |
| Poids (g)<br>(oz) | 345<br>12,2 | 485<br>17,1 | 495<br>17,5 |

*MOA = minute d'angle   ** (au grossissement minimum) - (au grossissement maximum)



## 3. Utilisation

Fr

### (1) Mise au point

❶ Regardez dans l'oculaire, l'œil placé à 10 cm environ (4 pouces) de l'oculaire, pour voir le réticule BDC Carbine (Fig. 3-1) ou le réticule BDC 600 (Fig. 3-2), selon le produit que vous avez acheté. Assurez-vous que votre œil est correctement aligné et positionné à la bonne distance, afin d'éviter que votre vue ne soit « bouchée ».

❷ Pointez l'objectif de la lunette vers le ciel (mais PAS en direction du soleil) ou vers un mur de couleur unie.

❸ Tournez la molette de réglage de l'oculaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le réticule apparaisse nettement.

Fr

Réticule BDC Carbine

Fig. 3-1

Réticule BDC 600

Fig. 3-2

**Réticule BDC Carbine**

Ce réticule permet au tireur de viser rapidement et avec précision des cibles se trouvant jusqu'à 548,64 mètres (600 yards) de distance à une vitesse adaptée à la polyvalence et à la mobilité de l'AR Carbine. Il est conçu pour un zéro à 182,88 mètres (200 yards). La première marque de graduation sous le réticule central représente 365,76 mètres (400 yards) et la deuxième, 548,64 mètres (600 yards), avec une balle à tête en polymère de 55 grains d'une vélocité initiale de 987,55 mètres/seconde (3240 fps).

**Réticule BDC 600**

Le réticule BDC 600, spécialement développé pour la trajectoire des projectiles OTAN .223 Rem./5.56 avec balle à tête en polymère de 55 grains (987,55 mètres/seconde (3240 fps)), permet au tireur d'utiliser des marques de graduation et des repères de visée à cercle ouvert uniques de 91,44 à 548,64 mètres (100 à 600 yards). Reportez-vous à la section du « Mode d'emploi pour les réticules BDC » consacrée au réticule BDC 600.



**(2) Grossissement**

- La lunette de visée P-223 dispose d'un grossissement fixe ou variable. Pour connaître le système de grossissement de votre lunette de visée et d'autres détails, reportez-vous à la section « 2. Caractéristiques ». Pour changer la puissance, il vous suffit de tourner la bague de sélection de puissance jusqu'à ce que le rapport de grossissement voulu arrive à côté du point d'index de puissance.

Fr

**(3) Réglage de la lunette de visée**

Regardez dans la lunette de visée, alignez l'arme avec le point visé sur la cible et tirez un coup d'essai. Si la balle ne touche pas le point de visée, ajustez les tourelles de réglage de hausse et de dérive de la manière suivante :

- Si la balle touche en-dessous du point visé, tournez la tourelle de réglage de hausse (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « U » (pour Up ou Haut). Si la balle est trop haute, tournez la tourelle de réglage de hausse (dans le sens des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « D » (Pour Down ou Bas).
- Si la balle touche à droite du point visé, tournez la tourelle de réglage de dérive (dans le sens des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « L » (pour Left ou Gauche). Si la balle est à gauche, tournez la tourelle de réglage de dérive (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « R » (pour Right ou Droite).

#### (4) Réglage du zéro des tourelles de réglage de hausse et de dérive

Les tourelles de réglage de hausse et de dérive sont équipées d'un système rétractable. Une fois que le réticule a été réglé sur le point d'impact, tirez sur la tourelle de réglage. Elle tourne maintenant librement. Alignez le chiffre zéro sur le trait de repère pour régler le zéro, puis relâchez la tourelle. La tourelle revient automatiquement en position d'origine.

Fr

**Remarque :**

- Les échelles de dérive et de hausse des lunettes de visée P-223 3×32 sont graduées en moitiés de minute d'angle et marquent un cran au passage de chaque moitié de minute d'angle.
- Les échelles de dérive et de hausse des lunettes de visée P-223 3-9×40 et 4-12×40 sont graduées en quarts de minute d'angle et marquent un cran au passage de chaque quart de minute d'angle.
- Lorsque vous réglez le réticule sur le point de visée, n'oubliez pas qu'une minute d'angle équivaut à peu près à 2,54 cm (1 pouce) à 91,44 mètres (100 yards).
  En conséquence, si le point d'impact se trouve 5,08 cm (2 pouces) trop bas et 2,54 cm (1 pouce) trop à droite, pour une parallaxe réglée à 91,44 mètres (100 yards), vous devez corriger les réglages de deux minutes d'angle vers le haut et d'une minute d'angle vers la gauche. Dans le cas d'un réglage de parallaxe de 45,72 mètres (50 yards), il faudra doubler ces valeurs de correction. Dans le cas d'un réglage de parallaxe de 68,58 mètres (75 yards), il faudra multiplier ces valeurs de correction par 1,5.



#### (5) Technologie de tourelle à action rapide avec réticule BDC 600 (modèle 4-12×40 uniquement)

Ce système, basé sur les projectiles OTAN .223 Rem./5.56 avec balle à tête en polymère de 55 grains d'une vélocité initiale d'environ 987,55 mètres/seconde (3240 fps), vous permet de régler la hausse facilement et efficacement à n'importe quelle distance entre 91,44 et 548,64 mètres (100 et 600 yards).

Votre 4-12×40 vous permet désormais de supprimer le retard d'une rapide rotation de la tourelle.

Veuillez noter que le modèle 4-12×40 dispose également d'un réticule BDC 600 basé sur les projectiles OTAN .223 Rem./5.56 avec balle à tête en polymère de 55 grains d'une vélocité initiale d'environ 987,55 mètres/seconde (3240 fps). Le réticule BDC 600 a été conçu pour un zéro à environ 100 yards, avec des cercles qui représentent respectivement 182,88, 274,32, 365,76, 457,2 et 548,64 mètres (200, 300, 400, 500 et 600 yards), avec des marques de graduation entre chaque cercle pour symboliser des points d'arrêt à 228,60, 320,04, 411,48 et 502,92 mètres (250, 350, 450 et 550 yards) lorsque la lunette de visée est réglée sur le grossissement maximum.

Le réticule est conçu pour une charge spécifique, avec le logiciel Spot On Ballistic Match Technology (disponible en ligne, sur le site www.nikonhunting.com/spoton). L'utilisateur peut cependant utiliser quasiment toutes les cartouches avec le réticule BDC 600.

Grâce à ce système, les estimations et le retard associés au tir à longue portée font partie du passé : la tourelle à action rapide permet de déterminer la distance de manière à supprimer le retard et le réticule BDC permet de compenser la balistique, les deux éléments ne peuvent cependant être utilisés en même temps.

Une fois le réglage de hausse effectué, le réglage du zéro change et l'impact de la balle par rapport aux cercles est altéré. Le tireur peut configurer la distance de manière à supprimer le retard OU utiliser le réticule BDC pour compenser la balistique.

Fr

## Entretien



### (1) Nettoyage de l'objectif

Pour retirer la poussière et les traces de doigts, imbibez une feuille de papier de soie pour objectif (papier sans silicone vendu dans les magasins d'appareils photo) d'une petite quantité d'alcool pur (en vente dans les drogueries) et essuyez légèrement les zones concernées. Il est déconseillé d'utiliser un mouchoir ou une peau de chamois car cela pourrait abîmer la surface de l'objectif.

La poussière peut rayer ou attaquer la surface de l'objectif.

Époussetez-la avec un pinceau non gras à poils souples.

### (2) Surface extérieure de la lunette

Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever la poussière et les traces de doigts.

Il est inutile de graisser la surface de la lunette.

### (3) Tourelles de réglage de dérive et de hausse

Les tourelles de réglage possèdent un système de graissage permanent. N'essayez pas de les graisser.



### (4) Réglage de l'oculaire

Ce réglage possède un système de graissage permanent. N'essayez pas de le graisser.



### (5) Bague de sélection de puissance

Il n'est pas nécessaire de graisser la bague de sélection de puissance. Ne tirez pas sur le caoutchouc de la bague de sélection de puissance et n'essayez pas de l'enlever.

### Modèles étanches :

Les lunettes de visée étant étanches, leur système optique ne s'abîmera pas si elles sont immergées ou tombent dans l'eau, à une profondeur maximale d'un mètre (3 pieds 3 pouces) pendant dix minutes au plus.

Cette lunette de visée présente les avantages suivants :

- Elle est utilisable par forte humidité, poussière et pluie sans risques de dommages.
- Sa conception à injection d'azote la rend résistante à la condensation et aux moisissures.

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez la lunette de visée :

- N'utilisez pas et ne placez pas la lunette de visée sous l'eau courante.
- En cas d'humidité, essuyez la lunette avant d'ajuster les parties mobiles (tourelle de réglage, oculaire, etc.) pour éviter tout dégât et pour des raisons de sécurité.

Pour maintenir votre lunette de visée dans un état optimal, Nikon Vision recommande un entretien régulier par un revendeur agréé.